

## **RATIFICACIÓN DE DOCUMENTOS EUROPEOS ENERO 2014**

### HOJA DE ANUNCIO

En cumplimiento del punto 11.2.6.4 de las Reglas Internas de CEN/CENELEC Parte 2, se ha otorgado el rango de norma española al Documento Europeo siguiente:

<b>Documento Europeo</b>	<b>Título</b>	<b>Fecha de Disponibilidad</b>
EN ISO 13688:2013	Ropa de protección. Requisitos generales (ISO 13688:2013) (Ratificada por AENOR en enero de 2014.)	2013-07-17

Este anuncio causará efecto a partir del primer día del mes siguiente al de su publicación en la revista UNE. La correspondiente versión oficial de este documento se encuentra disponible en la sede de AENOR, Calle Génova 6, 28004 MADRID.

-----  
©..2013.. Derechos de reproducción reservados a los Miembros de .



















## 4.2 Innocuousness

Protective clothing shall not adversely affect the health or hygiene of the user. The materials shall not, in the foreseeable conditions of normal use, release substances generally known to be toxic, carcinogenic, mutagenic, allergenic, toxic to reproduction or otherwise harmful.

NOTE 1 Information on the classification and identification of harmful substances can be found, e.g. in [\[9\]](#) of the Bibliography.

NOTE 2 Guidance on how to consider acceptability of materials in protective clothing is given in the flow chart in informative [Annex B \(Figure B.1\)](#).

The following list of documents is given for information and as examples of documents to be examined:

- Information supplied by the manufacturer could include evidence-based information confirming that the product does not contain any substances at levels that are known or suspected to adversely affect user hygiene or health,
- Materials specifications,
- Safety data sheets relating to the materials,
- Information relating to the suitability of the materials for use with food, in medical devices, or other relevant applications,
- Information relating to toxicological, allergenic, carcinogenic, toxic to reproduction or mutagenic investigations on the materials,
- Information relating to ecotoxicological and other environmental investigations on the materials.

Materials should be selected to minimize the environmental impact of the production and disposal of protective clothing (see also [Annex F](#)).

The examination shall determine whether the claim that the materials are suitable for use in the protective clothing or protective equipment is justified. Particular attention shall be paid to the presence of plasticisers, unreacted components, heavy metals, impurities and the chemical identity of pigments and dyes.

Each layer of material of the protective clothing shall comply with the following requirements:

- a) Chromium VI content in leather clothing shall not exceed 3 mg/kg according to ISO 17075.
- b) All metallic materials which could come into prolonged contact with the skin (e.g. studs, fittings) shall have a release of nickel of less than 0,5 µg/cm<sup>2</sup> per week. The method of test shall be according to EN 1811.
- c) Protective clothing material shall have a value greater than pH3,5 and less than pH9,5. The test method for leather shall be according to ISO 4045 and for textile materials according to ISO 3071.
- d) Azo colorants which release carcinogenic amines listed in EN 14362-1 shall not be detectable by the method in these standards.

## 4.3 Design

**4.3.1** The design of protective clothing shall facilitate its correct positioning on the user and shall ensure that it remains in place for the foreseeable period of use, taking into account ambient factors, together with the movements and postures that the wearer could adopt during the course of work or other activity. For this purpose, appropriate means, such as adequate adjustment systems or adequate size ranges shall be provided so as to enable protective clothing to be adapted to the morphology of the user. (See [Annex C](#)).

**4.3.2** The design of protective clothing shall ensure that no parts of the body get uncovered by expected movements by the wearer (e.g. a jacket should not rise above the waist when the arms are raised) if



### 5.3 Dimensional change due to cleaning

If the manufacturer's instructions indicate that garments can be washed or dry cleaned, the test procedure for dimensional change for washing of protective clothing material shall be carried out in accordance with 5.2. Measurement of dimensional change shall be carried out according to ISO 5077 and for dry cleaning in accordance with ISO 3175-1.

Changes in dimension due to cleaning of material for protective clothing shall not exceed  $\pm 3\%$  for woven materials and  $\pm 5\%$  for knitted material and nonwovens in either length or width, unless stated otherwise in a specific standard.

One sample shall be subjected to five cleaning cycles according to 5.2. If both industrial washing and domestic washing are permitted, only industrial washing shall be carried out. If the manufacturer includes instructions for washing or washing and dry-cleaning, the garment shall only be wash tested. If only dry-cleaning is allowed, the garment shall be dry-cleaned.

## 6 General size designation

Protective clothing shall be marked with its size based on body dimensions measured in centimetres. The size designation of each garment shall comprise the control dimensions as given in Table 1. Exceptions shall be specified in detail in the relevant product standards, e.g. Genital protectors for use in sports. Measurement procedures and the designation of dimensions shall correspond to ISO 3635, if not otherwise specified in other product standards (see also Annex D).

The size designation system is required especially for labelling.

The interval figures given in Annex D should not be standardized (flexible approach).

**Table 1 — Body dimensions for sizing protective clothing**

No	Protective clothing	Control dimensions (ranges expressed as centimetres or kilograms)
1	jacket, coat, vest	chest or bust girth and height
2	trousers	waist girth and height
3	coverall	chest or bust girth and height
4	aprons	chest or bust girth, waist girth and height
5	protective equipment (e.g. knee pads, back protectors, torso protector)	Select the relevant measurement: — chest or bust girth, waist girth and height — body weight — waist to waist over the shoulder length

The manufacturer can also designate additional measurements, e.g. the arm length, the inside leg length or the hip girth for women's garments. The value shall correspond to the actual value in centimetres of the user's body dimensions.

According to ISO 3635 and Annex D, the figures of size designations on the garment series should be used to indicate the size. Examples of size designations are shown in Annex D.

Also taking Annex C into account, product standards or the design criteria used by manufacturers for protective clothing shall take the following into account:

- That if there is a requirement for a zone or zones of protection there shall be a specified numerical relationship between the dimensions of the specific protective materials or constructions in the products, and the size of user.
- That it shall be possible to optimize PPE adaptation to user morphology by all appropriate means, such as adequate adjustment and attachment systems or the provision of an adequate size range.



































